EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 3.12.2015
COM(2015) 616 final

ANNEXES 1 to 4

BIJLAGEN

Voorstel voor een

RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

aangaande bepaalde aspecten van vennootschapsrecht (codificatie)

(Voor de EER relevante tekst)

↓ 2012/30/EU (aangepast)

BIJLAGE I

Vennootschapsvormen bedoeld in ⌦ artikel 2, leden 1 en 2, de artikelen 3 en 43, artikel 44, lid 2, artikel 86, lid 1, en artikel 135, lid 1 ⌫

– België:
naamloze vennootschap / société anonyme
– Bulgarije:
акционерно дружество;
– Tsjechië:
akciová společnost;
– Denemarken:
aktieselskab;
– Duitsland:
Aktiengesellschaft;
– Estland:
aktsiaselts;
– Ierland:
public company limited by shares, en
public company limited by guarantee and having a share capital;
– Griekenland:
ανώνυμη εταιρεία;
– Spanje:
sociedad anónima;
– Frankrijk:
société anonyme;

↓ 2013/24/EU

– in Kroatië:
dioničko društvo;

↓ 2012/30/EU

– Italië:
società per azioni;

– Cyprus:
δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές,
δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο;
– Letland:
akciju sabiedrība;
– Litouwen:
akcinė bendrovė;
– Luxemburg:
société anonyme;
– Hongarije:
nyilvánosan működő részvénytársaság;
– Malta:
kumpanija pubblika / public limited liability company;
– Nederland:
naamloze vennootschap;
– Oostenrijk:
Aktiengesellschaft;
– Polen:
spółka akcyjna;
– Portugal:
sociedade anónima;
– Roemenië:
societate pe acţiuni;
– Slovenië:
delniška družba;
– Slowakije:
akciová spoločnost';
– Finland:
julkinen osakeyhtiö / publikt aktiebolag;
– Zweden:
aktiebolag;
– Verenigd Koninkrijk:
public company limited by shares,
public company limited by guarantee and having a share capital.

_____

↓ 2009/101/EG hoofdstuk I, art. 1 (aangepast)

BIJLAGE II

⌦ Vennootschapsvormen bedoeld in de artikelen 7 en 13, artikel 28, lid 1, artikel 35, lid 1, artikel 66, lid 1 en artikel 118, punt 1 ⌫

– België:

naamloze vennootschap / société anonyme

commanditaire vennootschap op aandelen / société en commandite par actions

personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid / société de personnes à responsabilité limitée;

– Bulgarije:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

– Tsjechië:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost;

– Denemarken:

aktieselskab, kommanditaktieselskab, anpartsselskab;

– Duitsland:

die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

– Estland:

aktsiaselts, osaühing;

– Ierland:

companies incorporated with limited liability;

– Griekenland:

ανώνυμη εταιρεία, εταιρεία περιωορισμένης ευθύνης, ετερόρρυθμη κατά μετοχές εταιρεία;

– Spanje:

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada;

– Frankrijk:

société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée, société par actions simplifiée;

↓ 2013/24/EU bijlage, deel B, punt 1

– Kroatië:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću;

↓ 2009/101/EG

– Italië:

società per azioni, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata;

– Cyprus:

δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

– Letland:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību, komanditsabiedrība;

– Litouwen:

akcinė bendrovė, uždaroji akcinė bendrovė;

– Luxemburg:

société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée;

– Hongarije:

részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;

– Malta:

kumpannija pubblika / public limited liability company,

kumpannija privata / private limited liability company;

– Nederland:

naamloze vennootschap, besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;

– Oostenrijk:

die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

– Polen:

spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna, spółka akcyjna;

– Portugal:

sociedade anónima de responsabilidade limitada, sociedade em comandita por ações, sociedade por quotas de responsabilidade limitada;

– Roemenië:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni;

– Slovenië:

delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komaditna delniška družba;

– Slowakije:

akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným;

– Finland:

yksityinen osakeyhtiö / privat aktiebolag,

julkinen osakeyhtiö / publikt aktiebolag;

– Zweden:
aktiebolag;
– Verenigd Koninkrijk:
companies incorporated with limited liability.

↑

BIJLAGE III

Deel A

Ingetrokken richtlijn met overzicht van de achtereenvolgende wijzigingen ervan
(bedoeld in artikel 166)

Richtlijn 82/891/EEG van de Raad (PB L 378 van 31.12.1982, blz. 47)	
Richtlijn 2007/63/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 300 van 17.11.2007, blz. 47)	Artikel 3
Richtlijn 2009/109/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 259 van 2.10.2009, blz. 14)	Artikel 3
Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 173 van 12.6.2014, blz. 190)	Artikel 116
Richtlijn 89/666/EEG van de Raad (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 36)	
Richtlijn 2012/17/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 156 van 16.6.2012, blz. 1)	Artikel 1
Richtlijn 2005/56/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 310 van 25.11.2005, blz. 1)	
Richtlijn 2009/109/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 259 van 2.10.2009, blz. 14)	Artikel 4
Richtlijn 2012/17/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 156 van 16.6.2012, blz. 1)	Artikel 2
Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 173 van 12.6.2014, blz. 190)	Artikel 120

Richtlijn 2009/101/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 258 van 1.10.2009, blz. 11)	
Richtlijn 2012/17/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 156 van 16.6.2012, blz. 1)	Artikel 3
Richtlijn 2013/24/EU van de Raad (PB L 158 van 10.6.2013, blz. 365)	Artikel 1 en punt 1 van deel A van de bijlage
Richtlijn 2011/35/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 110 van 29.4.2011, blz. 1)	
Richtlijn 2013/24/EU van de Raad (PB L 158 van10.6.2013, blz. 365)	Artikel 1 en punt 3 van deel A van de bijlage
Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 173 van 12.6.2014, blz. 190)	Artikel 120
Richtlijn 2012/30/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 315 van 14.11.2012, blz. 74)	
Richtlijn 2013/24/EU van de Raad (PB L 158 van 10.6.2013, blz. 365)	Artikel 1 en punt 4 van deel A van de bijlage
Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad (PB L 173 van 12.6.2014, blz. 190)	Artikel 123

Deel B

Termijnen voor omzetting in intern recht en toepassingsdata
(bedoeld in artikel 166)

Richtlijn	**Omzettingstermijn**	**Toepassingsdatum**
82/891/EEG	1 januari1986	-
89/666/EEG	1 januari 1992	1 januari 1993[1]
2005/56/EG	15 december 2007	-
2007/63/EG	31 december 2008	-
2009/109/EG	30 juli 2011	-
2012/17/EU	7 juli 2014[2]	-
2013/24/EU	1 juli 2013	-
2014/59/EU	31 december 2014	1 januari 2015[3]

_____

[1] Overeenkomstig artikel 16, lid 2, van Richtlijn 89/666/EG, bepalen de lidstaten dat de in lid 1 bedoelde bepalingen met ingang van 1 januari 1993 van toepassing zijn en, wat de boekhoudbescheiden betreft, voor het eerst van toepassing zijn op de jaarrekening van het boekjaar dat op 1 januari 1993 of in de loop van 1993 aanvangt.

[2] Overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Richtlijn 2012/17/EU stellen de lidstaten uiterlijk 8 juni 2017 de bepalingen vast die nodig zijn om te voldoen aan de hierna volgende bepalingen, maken deze bekend en passen deze toe:

— artikel 1, leden 3 en 4, en artikel 5bis van Richtlijn 89/666/EEG,

— artikel 13 van Richtlijn 2005/56/EG,

— artikel 3, lid 1, tweede alinea, artikel 3ter, artikel 3quater, artikel 3quinquies en artikel 4bis, leden 3 tot en met 5 van Richtlijn 2009/101/EG.

[3] Overeenkomstig artikel 130, lid 1, derde alinea, van Richtlijn 2014/59/EU, passen de lidstaten evenwel uiterlijk vanaf 1 januari 2016 de bepalingen toe die zij hebben vastgesteld om aan titel IV, hoofdstuk IV, afdeling 5, van die richtlijn te voldoen.

BIJLAGE IV

CONCORDANTIETABEL

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
-	-	-	-	-	-	Artikel 1
Artikel 1						Artikel 135
Artikel 2						Artikel 136
Artikel 3, leden 1 en 2						Artikel 137, leden 1 en 2
Artikel 3, lid 3, onder a)						Artikel 137, lid 3, eerste alinea
Artikel 3, lid 3, onder b)						Artikel 137, lid 3, tweede alinea
Artikel 4						Artikel 138
Artikel 5						Artikel 139
Artikel 6						Artikel 140
Artikel 7						Artikel 141
Artikel 8						Artikel 142
Artikel 9						Artikel 143
Artikel 10						Artikel 144
Artikel 11						Artikel 145
Artikel 12						Artikel 146
Artikel 13						Artikel 147
Artikel 14						Artikel 148
Artikel 15						Artikel 149

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
Artikel 16						Artikel 150
Artikel 17						Artikel 151
Artikel 18						Artikel 152
Artikel 19						Artikel 153
Artikel 20, onder a) en b)						Artikel 154, onder a) en b)
Artikel 20, onder d)						Artikel 154, onder c)
Artikel 21						Artikel 155
Artikel 22, leden 1, 2 en 3						Artikel 156, leden 1, 2 en 3
Artikel 22, lid 5						Artikel 156, lid 4
Artikel 23						Artikel 157
Artikel 24						Artikel 158
Artikel 25						Artikel 159
Artikel 26, lid 1						-
Artikel 26, lid 2						Artikel 160, lid 1
Artikel 26, lid 3						-
Artikel 26, lid 4						Artikel 160, lid 2
Artikel 26, lid 5						-

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
Artikel 27						-
	Artikel 1					Artikel 28
	Artikel 2					Artikel 29
	Artikel 3					Artikel 30
	Artikel 4					Artikel 31
	Artikel 5					Artikel 32
	-					Artikel 33, lid 1
	Artikel 5bis, leden 1, 2 en 3					-
	Artikel 5bis, lid 4					Artikel 33, lid 2
	Artikel 5bis, lid 5					Artikel 33, lid 3
	Artikel 6					Artikel 34
	Artikel 7					Artikel 35
	Artikel 8					Artikel 36
	Artikel 9					Artikel 37
	Artikel 10					Artikel 38
	Artikel 11					-
	Artikel 11bis					-
	Artikel 12					Artikel 39
	Artikel 13					Artikel 40
	Artikel 14					Artikel 41

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
	Artikel 15					-
	Artikel 16					-
	Artikel 17					Artikel 42
	Artikel 18					-
		Artikel 1				Artikel 117
		Artikel 2				Artikel 118
		Artikel 3				Artikel 119
		Artikel 4				Artikel 120
		Artikel 5				Artikel 121
		Artikel 6				Artikel 122
		Artikel 7				Artikel 123
		Artikel 8				Artikel 124
		Artikel 9				Artikel 125
		Artikel 10				Artikel 126
		Artikel 11				Artikel 127
		Artikel 12				Artikel 128
		Artikel 13				Artikel 129
		Artikel 14				Artikel 130
		Artikel 15				Artikel 131
		Artikel 16				Artikel 132
		Artikel 17				Artikel 133
		Artikel 17bis				-
		Artikel 18				Artikel 134

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
		Artikel 19				-
		Artikel 20				-
		Artikel 21				-
			Artikel 1			Bijlage II
			Artikel 2			Artikel 13
			Artikel 2bis			Artikel 14
			Artikel 3			Artikel 15
			Artikel 3bis			Artikel 16
			Artikel 3ter			Artikel 17
			Artikel 3quater			Artikel 18
			Artikel 3quinquies			Artikel 19
			Artikel 4			Artikel 20
			Artikel 4bis			Artikel 21
			Artikel 4ter			Artikel 22
			Artikel 4quater, leden 1 en 2			Artikel 23, leden 1 en 2
			Artikel 4quater, lid 3			-
			Artikel 4quinquies			Artikel 24
			Artikel 4sexies			Artikel 164
			Artikel 5			Artikel 25

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
			Artikel 6			Artikel 26
			Artikel 7			Artikel 27
			Artikel 7bis			Artikel 161
			-			Artikel 7, lid 1
			Artikel 8			Artikel 7, lid 2
			Artikel 9			Artikel 8
			Artikel 10			Artikel 9
			Artikel 11			Artikel 10
			Artikel 12			Artikel 11
			Artikel 13			Artikel 12
			Artikel 13bis			Artikel 163
			Artikel 14			-
			Artikel 15			-
			Artikel 16			-
			Artikel 17			-
			Artikel 18			-
			Bijlage I			-
			Bijlage II			-
				Artikel 1		Artikel 86
				Artikel 2		Artikel 87
				Artikel 3		Artikel 88
				Artikel 4		Artikel 89

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
				Artikel 5		Artikel 90
				Artikel 6		Artikel 91
				Artikel 7		Artikel 92
				Artikel 8		Artikel 93
				Artikel 9		Artikel 94
				Artikel 10		Artikel 95
				Artikel 11		Artikel 96
				Artikel 12		Artikel 97
				Artikel 13		Artikel 98
				Artikel 14		Artikel 99
				Artikel 15		Artikel 100
				Artikel 16		Artikel 101
				Artikel 17		Artikel 102
				Artikel 18		Artikel 103
				Artikel 19		Artikel 104
				Artikel 20		Artikel 105
				Artikel 21		Artikel 106
				Artikel 22		Artikel 107
				Artikel 23		Artikel 108
				Artikel 24		Artikel 109
				Artikel 25		Artikel 110
				Artikel 26		Artikel 111
				Artikel 27		Artikel 112

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
				Artikel 28		Artikel 113
				Artikel 29		Artikel 114
				Artikel 30		Artikel 115
				Artikel 31		Artikel 116
				Artikel 32		-
				Artikel 33		-
				Artikel 34		-
				Bijlage I		-
				Bijlage II		-
					Artikel 1	Artikel 2
					Artikel 2	Artikel 3
					Artikel 3	Artikel 4
					Artikel 4	Artikel 5
					Artikel 5	Artikel 6
					-	Artikel 43
					Artikel 6	Artikel 44
					Artikel 7	Artikel 45
					Artikel 8	Artikel 46
					Artikel 9	Artikel 47
					Artikel 10	Artikel 48
					Artikel 11	Artikel 49
					Artikel 12	Artikel 50
					Artikel 13	Artikel 51

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
					Artikel 14	Artikel 52
					Artikel 15	Artikel 53
					Artikel 16	Artikel 54
					Artikel 17	Artikel 55
					Artikel 18	Artikel 56
					Artikel 19	Artikel 57
					Artikel 20	Artikel 58
					Artikel 21	Artikel 59
					Artikel 22	Artikel 60
					Artikel 23	Artikel 61
					Artikel 24	Artikel 62
					Artikel 25	Artikel 63
					Artikel 26	Artikel 64
					Artikel 27	Artikel 65
					Artikel 28	Artikel 66
					Artikel 29	Artikel 67
					Artikel 30	Artikel 68
					Artikel 31	Artikel 69
					Artikel 32	Artikel 70
					Artikel 33	Artikel 71
					Artikel 34	Artikel 72
					Artikel 35	Artikel 73
					Artikel 36	Artikel 74

Richtlijn 82/891/EEG	Richtlijn 89/666/EEG	Richtlijn 2005/56/EG	Richtlijn 2009/101/EG	Richtlijn 2011/35/EU	Richtlijn 2012/30/EU	Deze richtlijn
					Artikel 37	Artikel 75
					Artikel 38	Artikel 76
					Artikel 39	Artikel 77
					Artikel 40	Artikel 78
					Artikel 41	Artikel 79
					Artikel 42	Artikel 80
					Artikel 43	Artikel 81
					Artikel 44	Artikel 82
					Artikel 45	Artikel 83
					Artikel 46	Artikel 84
					Artikel 47, lid 1	Artikel 85
					Artikel 47, lid 2	Artikel 165
					Artikel 48	-
					-	Artikel 166
					Artikel 49	Artikel 167
					Artikel 50	Artikel 168
					Bijlage I	Bijlage I
					Bijlage II	-
					Bijlage III	-
					-	Bijlage III
					-	Bijlage IV